COMPAQ

Turning On Your System for the First Time

If your notebook is a single-language model, the software setup will take about 10 minutes. If it is a multilanguage model, the software setup may take as long as 30 minutes, depending on the language you select. Use the arrow keys to make the language selection, then press **F10,** which is located in the top row of the keyboard.

During software setup, the system may seem to pause on certain screens for up to 2 minutes. It will also restart several times during the setup process.

During these pauses, the notebook is setting up your hardware, software, and hard drive file systems. This is normal for the first time that you turn on your notebook.

After the registration is complete, the system will restart, and the file conversion screen will appear. When the file conversion is complete and the desktop is displayed, the notebook is ready to use.

Première mise sous tension du système

Si votre portable est monolingue, l'installation des logiciels prendra environ 10 minutes. S'il s'agit d'un modèle multilingue, cette opération peut durer jusqu'à 30 minutes, en fonction de la langue sélectionnée. Utilisez les touches fléchées pour choisir la langue, puis appuyez sur **F10,** touche présente dans la rangée supérieure du clavier.

Lors de l'installation des logiciels, le système peut sembler s'arrêter sur certains écrans pendant 2 minutes. De même, il redémarrera plusieurs fois.

Pendant ces pauses, le portable configure le matériel, les logiciels et les systèmes de fichiers du disque dur. Il s'agit d'une procédure normale la première fois que vous mettez sous tension le portable.

Une fois l'enregistrement terminé, le système redémarre et l'écran de conversion des fichiers apparaît. Lorsque la conversion des fichiers est terminée et que le bureau apparaît, vous pouvez utiliser le portable.

最初に電源を入れる場合

お買い上げいただいたノートブック コンピュータが単一言語モデルの場合、ソフトウェアの初期設定には約10分かかります。複数の言語から使用できる言語を選択できるモデルの場合、選択した言語によって、ソフトウェアの初期設定には最長約30分かかります。矢印キーで言語を選択し、キーボードの上部にある[F10]キーを押して決定してください。

ソフトウェアのセットアップ中に、ある画面で最長約2分間システムが停止しているように見えたり、何度かシステムが再起動したりすることがあります。

ノートブック コンピュータの購入後、最初に電源を入れた際にノートブック コンピュータが停止しているように見える場合でも、ハードウェアやソフトウェア、またはハードドライブのファイル システムの設定が行われています。故障ではありません。

登録が完了すると、システムが再起動してファイル変換の画面が表示されます。ファイル変換が終了し、デスクトップが表示されると、コンピュータを使用できる状態になります。

시스템 처음 켜기

현재 사용하는 노트북이 단일 언어 모델일 경우, 소프트웨어 설치 작업은 10분 정도 걸립니다. 다중 언어 모델일 경우에는 선택하는 언어에 따라 30분까지 걸릴 수 있습니다. 화살표 키를 사용하여 언어를 선택한 후 키보드 상단 열에 있는 **F10**을 누르십시오.

소프트웨어 설치 중 시스템이 특정 화면에서 최대 2분 동안 정지된 것처럼 보일 수 있습니다. 또한 설치 과정 중 시스템이 몇 차례 다시 시작됩니다.

노트북이 이렇게 잠시 멈추는 이유는 하드웨어, 소프트웨어 및 하드 드라이브 파일 시스템을 설정하고 있기 때문입니다. 이 현상은 노트북을 처음 켤 때 볼 수 있는 정상적인 현상입니다.

등록이 완료되면 시스템이 다시 시작되고 파일 변환 화면이 나타납니다. 파일 변환이 완료되면 바탕 화면이 표시되고 이제 노트북을 사용할 수 있습니다.

首次开机

如果您的笔记本计算机属于单语种机型，可能需要大约 10 分钟的时间来安装相关软件。如果它属于多语种机型，可能就需要大约 30 分钟的时间来安装相关软件，具体时间则取决于所选语言。使用箭头键来选择语言，然后按下位于键盘最上一排的 **F10** 键。

在安装软件期间，系统可能会在某些屏幕上停留 2 分钟之久。在此期间，系统还会重新启动数次。

在暂停期间，笔记本计算机将对硬件、软件以及硬盘文件系统进行设置。在首次开机时，上述现象均属于正常情况。

注册完毕后，系统将重新启动，并显示文件转换屏幕。在文件转换完毕并显示出桌面后，便可以使用笔记本计算机。

第一次
啟用您的系統

如果您的筆記型電腦是單一語言模式，軟體設定會花上約 10 分鐘的時間。如果是多語言模式，根據您所選取的語言不同，軟體設定可能會花上 30 分鐘的時間。使用箭頭按鈕來選擇語言，再按鍵盤最上排的 **F10**。

在軟體設定的過程中，系統可能會在特定的螢幕上暫停約 2 分鐘。在設定的過程中，還可能需要重新啓動數次。

筆記型電腦就是在這些暫停的過程中，設定電腦的硬體、軟體和硬碟檔案系統。對第一次啓用筆記型電腦來說，這些是正常現象。

註冊完成之後，系統會重新啓動，檔案轉換螢幕就會消失。當檔案轉換完成，桌面開始顯示，筆記型電腦即可開始使用。

© 2002 Compaq Information Technologies Group, L.P.
Compaq and the Compaq logo are trademarks of Compaq Information Technologies Group, L.P. in the U.S. and/or other countries. Compaq shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Third Edition May 2002

288358-003